

STAINLESS STEEL PRESSURE COOKER USER MANUAL

不锈钢压力锅使用说明书

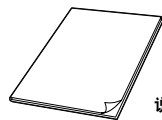
使用前请务必仔细阅读使用说明书，
之后再正确使用本产品。

PNPOONGNYUN

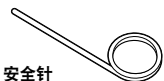
使用前请务必仔细阅读使用说明书，之后再正确使用本产品。

- 本产品只能用于家庭用燃气灶上。
- 请不要用洗碗机清洗。
- 请不要用于煮饭和蒸炖以外的其它用途。
- 产品规格如有变动，恕不另行通知。

确认组件

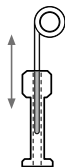


说明书



安全针

为防止放气孔中堆积杂质，煮饭前请用安全针去除杂质，或在堵塞时打通放气孔。
(安全针夹在说明书中，请妥善保管。)



使用方法

- 04 各部分名称
- 05 压力锅的特点
- 07 煮饭的方法

警告及注意事项

- 13 使用前警告及注意事项
- 15 使用中警告及注意事项
- 18 使用后警告及注意事项
- 20 安全帽注意事项
- 21 密封圈注意事项
- 22 保管时注意事项

其它

- 24 申报故障前确认事项
- 26 消费者纠纷解决标准说明

USER MANUAL

使用方法

- 04 各部分名称
- 05 压力锅的特点
- 07 煮饭的方法

韩国No.1品牌 - PN枫年

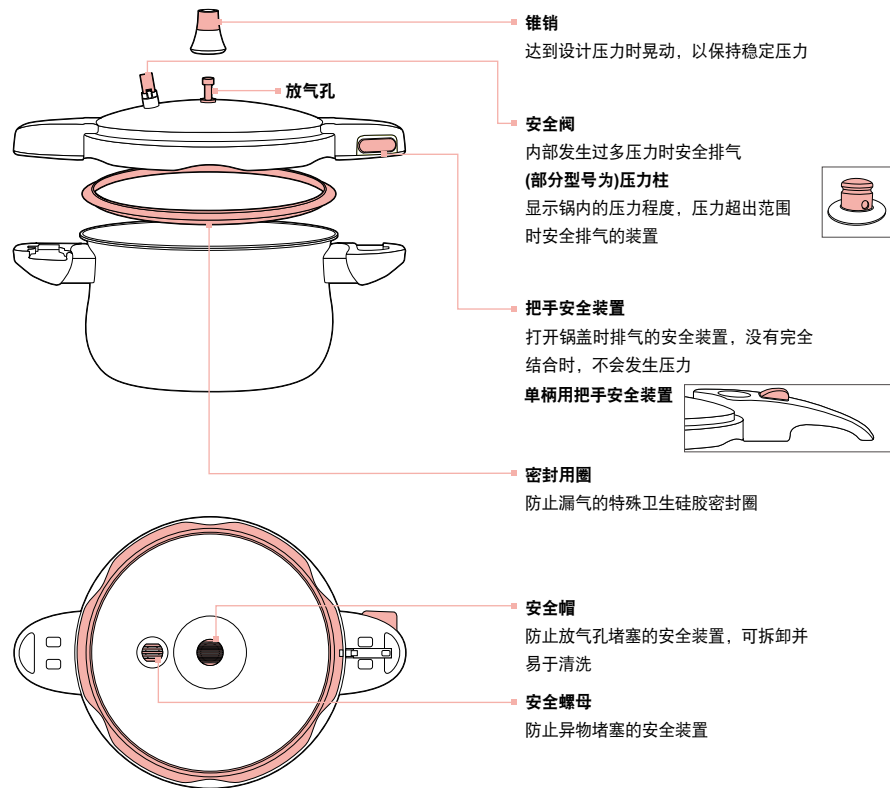
PN以顾客至上为宗旨，
精心制作每一件产品。
PN始终站在顾客的立场，与顾客共同成长。

Since 1954

- PN枫年成立于1954年，自成立以来，始终引领韩国的厨房文化。
- 我们以历史和传统为本，用真诚和信任回报顾客。
- 即使饮食生活发生诸多变化，PN枫年产品始终受到消费者喜爱。

产品规格如有变动，恕不另行通知。

名称

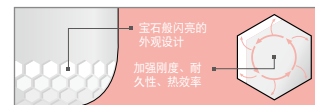


不锈钢压力锅的特点

- 不锈钢材料卫生，便于清洁。
- 采用对人体无害的18-10不锈钢材料，耐久性卓越。
- 具有耐盐、耐碱、耐酸的特点，可半永久使用。
- 通过锅体均匀加热功能，可均匀煮熟食物，并不易煮糊。
- 采用热轧(Hot Rolling)工艺
采用了在300~400°C高温下热压结合的特殊工艺。
- 密封容器可在短时间内将沸点升到120°C，科学的压力烹饪可缩短烹饪时间。
- 采用凹凸压印工艺
部分产品采用凹凸压印工艺，不仅性能得到提高，设计和耐久性也得到改善。

什么是高科技凹凸压印工艺？

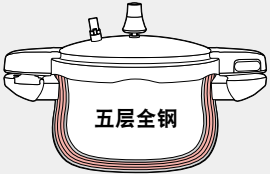
是通过增加吸热的表面积，提高热效率的高科技工艺。



不同不锈钢压力锅材料的区别

• 五层全钢

- 整个锅体由多层结构(STS+AL1050+AL3003+AL1050+STS)组成。
- 铝合金的优点(热导率、热储存性)与不锈钢的优点(卫生、耐酸、耐碱、耐盐)相结合的健康烹饪必备的新材料厨具。
- 外部采用不锈钢430系列, 不仅可用于传统的燃气灶, 还可用于诱导加热灶(IH烹饪灶)。



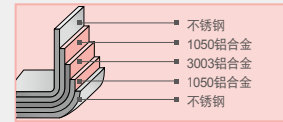
• 三层全钢

整个锅体用环保不锈钢板包住铝层, 热导率与保温性能非常优秀。

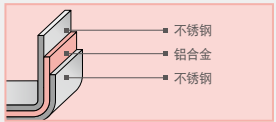


• 三层锅底

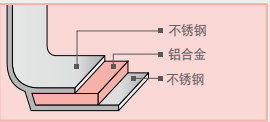
厚实的三层锅底压力锅具有优秀的热导率及耐久性。



五层全钢



三层全钢



三层锅底

安全美味的煮饭

01 按人数取大米放入锅内

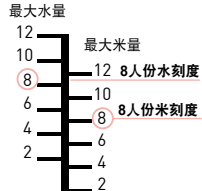
- 按人数取大米放入锅内, 并保持水平状态。
- 1人份标准为180mL, 150g, 需要计量时, 可使用普通的纸杯。
▶ 用纸杯计量时, 根据纸杯大小可能会有一定差异。
- 第一次淘米后, 要立即倒掉水, 以防止米糠味渗入米饭。
▶ 刚开始充分加水, 无需用力, 轻轻淘洗即可。
- 用手掏出米糠或灰尘后, 轻轻抓放大米淘洗。
- 淘米后最好不要长时间浸泡在水中。
米糠味会渗入米饭中, 米粒也会碎掉, 最终会影响米饭的味道。

不同人数的大米量

家庭用			大容量		
2人份	360ml	300g	15人份	2,700ml	2,250g
4人份	720ml	600g	20人份	3,600ml	3,000g
6人份	1,080ml	900g	请调整水量煮出适合自己口感的米饭。		
8人份	1,440ml	1,200g			
10人份	1,800ml	1,500g			
12人份	2,160ml	1,800g			

* 一般纸杯中盛满大米时约为150g。

煮8人份时



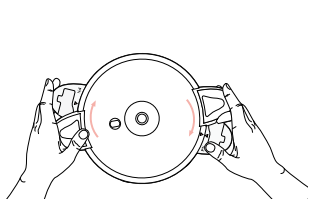
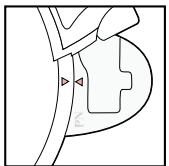
* 适用于部分型号

提示

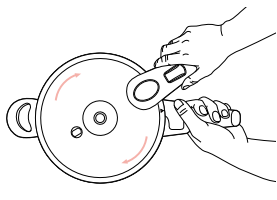
各季节的大米浸泡时间 夏季为30分钟, 冬季为1小时以上。

02 关闭锅盖

- 移动锅盖把手的红色按钮，确认操作是否正常。
 - 把锅盖放在锅体上方，对准锅盖的‘▶’标志和锅体把手的‘◀’标志。
 - 轻按锅盖后按顺时针方向旋转，直到发出“咔嗒”声音。
 - 关闭锅盖时要保持水平，并与锅体保持一致。
- ▶ 没有盖紧锅盖时，可能因漏气无法正常烹饪，或有烫伤危险，请务必确认锅盖是否完全关闭。



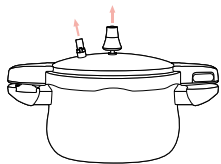
双耳压力锅



单柄压力锅

03 竖起锥销与安全阀

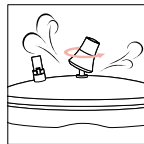
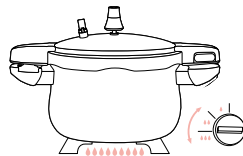
- 烹制食品时要竖起锥销和安全阀。
- ▶ 部分无法竖起安全阀的型号除外。



04 加热

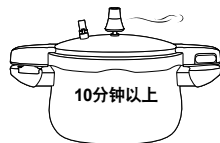
调火顺序：大火或中火 → 中火以下 → 关火

- 根据米量用大火或中火开始加热。调整火力，以避免火焰超出锅底面。
 - 锥销晃动时，把火调为中火以下，并在2~3分钟后关火。
- ▶ 浸泡两小时以上时，锥销可能会提前3~4分钟晃动并发出声音。



05 焖饭

- 关火后放置10分钟以上焖饭。



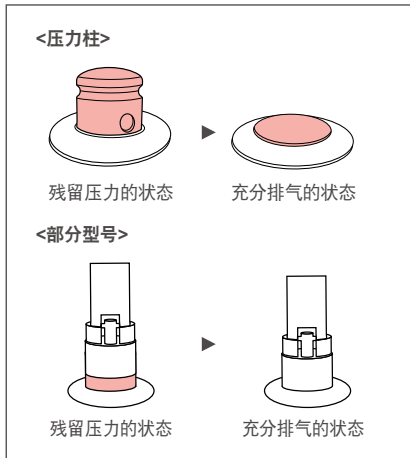
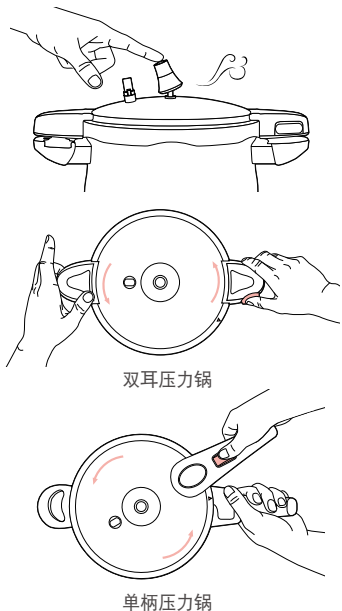
06 打开锅盖

- 焖煮结束后倾斜锥销，确认是否充分排气。(部分型号) 完全排气后，安全阀会下降。
- 完全按下把手按钮后，按逆时针方向慢慢打开锅盖。

▶ 避免在按下把手按钮的同时打开锅盖。

- 不易打开锅盖时，表示内部残留压力，请不要用力打开，否则可能会造成危险。

▶ 请不要着急打开锅盖，先用凉洗碗布冷却锅盖后，用正常方法打开。



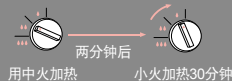
提示

A 压力锅被烧糊一次后，米饭总是煮焦!

如果压力锅第一次被烧糊后不采取妥善措施，以后还可能被烧糊。使用水果皮清除异物时，可减少煮焦的现象。

1. 放入水果皮，使其超过烧糊部分。(所有水果均可使用)
2. 与煮饭方法相同，加水后关上盖加热。
3. 锥销开始晃动时，两分钟后把火调小，并再加热30分钟。
4. 充分焖熟后清除异物。

| 请避免用力排气，让其自然放气。|

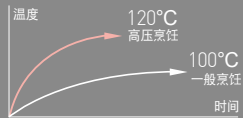


B 用压力锅煮饭时，米饭会变色!

由于大米种类不同，大米含有的成分也随之不同，因此在煮饭后可能呈特殊颜色(蓝色、浅黄色、浅灰色)。这还与水的成分有关，因而颜色程度也有差异，也可能没有颜色变化。虽然用高温高压煮饭时会出现上述现象，但用高压煮熟的米饭更易消化，并且味道更佳。

C 什么是高压烹饪?

我们生活空间的气压为1个大气压，水在100°C左右沸腾，这时如果打开盖，水蒸气会泄露至外部，因此水温无法上升至100°C以上。但是用压力锅封闭水蒸气，并将绝对压力提高到2个大气压时，水的沸点会升至120°C，利用上述原理的烹饪方法便是高压烹饪。高压烹饪可以在短时间内用高温、高压进行料理，因此味道与营养俱佳，还有效烹饪糙米、杂粮及蒸菜，从而节约时间和能源。



WARNING & PRECAUTIONS

警告及注意事项

- 13 使用前警告及注意事项
- 15 使用中警告及注意事项
- 18 使用后警告及注意事项
- 20 安全帽注意事项
- 21 密封圈注意事项
- 22 保管时注意事项

- 使用前请务必仔细阅读安全警告及注意事项。请妥善保管本说明书。
- 本说明书中记载的内容是为了安全使用产品，并事先防止人体伤害及物质损失，请务必遵守。
- 加热压力锅时，锅内压力及温度将急剧上升，因此存在破裂、烫伤等事故危险。请注意烫伤。请按照使用方法及注意事项安全使用产品。

⚠ 警告：违反警告事项时，有导致死亡或重伤的危险。

⚠ 注意：违反注意事项时，有人体受伤或物质损坏的危险。

⚠ 使用前警告事项

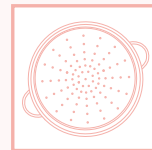
01 禁止用于煮饭或蒸炖以外的其它用途

- 禁止用于烹制豆饼(豆类)、红豆、咖喱、面食、白水鸡、参鸡汤、油炸、海带汤、干菜类、大麦茶、开水、干白菜、果酱，以及煮衣服、消毒等。尤其烹制粘性大、或容易膨胀、或使用大量油的食物时，放气孔容易被堵，并有破裂及烫伤的危险。



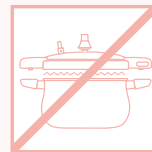
02 蒸食物时使用蒸屉

- 蒸红薯等食物时，应使用蒸屉避免食物直接接触水，这样才能安全使用产品。



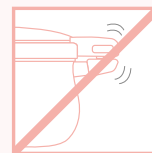
03 食物量不应超过最大烹饪量

- 因压力锅内部压力异常升高，可能会导致产品破裂。
- 最大烹饪量需控制在锅容量的1/2。
煮熟时逐渐膨胀的杂粮饭应控制在锅容量的1/3以内(包括水)。



04 把手松动时

- 有摔落危险，并因安全装置不正常操作，可能会造成危险。
- 把手螺丝松动时，请用工具拧紧后使用。
- 配件受损时，请务必进行维修后再使用。



05 禁止擅自拆卸或改造

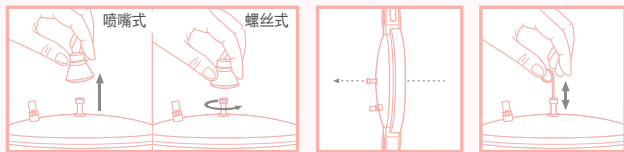
- 可能会导致故障，或发生安全问题。



06 确认锅盖的放气孔是否打通

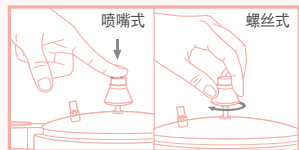
- 使用前请确认放气孔是否被堵。
- 放气孔被堵时，可能因内部压力升高造成危险，请务必用安全针打通后再使用产品。

放气孔状态确认方法



1. 喷嘴式 向上拔出锥销。
螺丝式 向上垂直拉上后按逆时针方向旋转并拔出。
2. 请确认锥销放气孔是否被堵。
3. 如果被堵时，请用安全针打通放气孔后使用产品。(安全针夹在说明书中。)

锥销安装方法



- 喷嘴式 将放气孔上的锥销用力向下按。
螺丝式 竖起锥销按顺时针方向旋转插上。

07 零配件或产品破损时禁止使用

- 可能因故障及安全问题导致危险。
- 如果零配件受损时，请及时维修，已变形的压力锅必须废弃。



08 确认放气孔螺母和安全阀螺母是否松动

- 螺母松动时，请务必拧紧后再使用。

⚠ 使用前注意事项

01 第一次使用产品时

- 使用前，在压力锅倒入2/3左右的凉水后加醋(一杯水加一勺醋)，之后打开盖烧开。
- 烧开后请用柔软的海绵和中性洗涤剂充分清洗后再使用。

⚠ 使用中警告事项

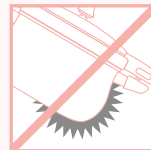
01 使用中强行打开锅盖时

- 加热中或灭火后马上强行打开锅盖时，锅盖可能会飞出，或因高温内容物溢出造成烫伤。不得已打开锅盖时，请用锥销充分排气后再打开。



02 施加冲击或移动时注意事项

- 对产品施加冲击或移动产品时，或摔掉产品时，可能因破裂造成烫伤，请务必小心。



⚠ 使用中注意事项

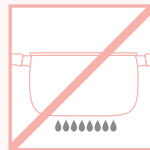
01 不必要的大火会有危险

- 把手烧糊时存在安全隐患。
- 调整燃气灶的火力，以避免火焰超出锅底面。



02 禁止加热空锅

- 可能会造成产品损坏。



03 调整火势以防止烧坏把手

- 使用双眼以上燃气灶时，把手可能被加热，因此要调整火势以避免把手触到火焰。



04 外部沾有油(食用油)时禁止加热

- 油会燃烧并可能会损坏产品。



05 置于燃气灶中央以保持稳定

- 否则压力锅有可能倾斜倒下。

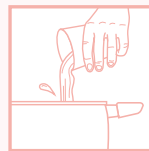


06 锥销开始晃动时必须将火力调为中火以下

- 火力太大时，米饭容易被煮糊。

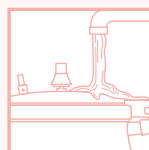
07 使用蒸屉时，注意避免锅里的水蒸干

- 空加热压力锅时，产品容易受损。
- 蒸屉很烫手，请注意操作。



08 发生异常时急救措施(急速降温)

- 烹饪中感觉异常时，请立即关火并使压力锅保持水平，之后在盖上浇三分钟以上凉水，直到完全排气后打开锅盖。
- 搬动压力锅时，因把手烫手，所以应使用洗碗布等握紧把手以避免晃动或摔掉。



▶ 掉落时，可能因破裂造成烫伤。

09 矿物现象

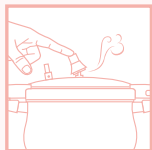
“用不锈钢产品做饭(菜)时，锅体可能会变为深紫色或彩虹色!”

- 什么是矿物现象? 也称作矿物变色，是将食物放入压力锅(平底锅)烹饪时从植物性或动物性食物渗出的矿物质粘在锅体而变色的现象。
- 根据矿物质种类，颜色与形状也各不一样。
- 矿物现象对人体无害，因此可以放心使用，并可以使用不锈钢专用洗涤剂清除矿物变色。

⚠ 使用后警告事项

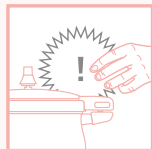
01 烹饪结束时，在确认完全排气后打开锅盖

- 否则可能因锅盖飞出，或内容物溢出造成烫伤。
- 打开锅盖时，如果按不下把手的按钮，表示内部残留压力。这种情况很危险，请不要强行打开锅盖。



02 烹饪结束后的注意事项

- 烹饪结束后，锅体、把手、锥销、安全阀等仍有余热，请注意烫伤。



03 避免婴幼儿触摸压力锅

- 锅体很烫，有烫伤危险。



⚠ 使用后注意事项

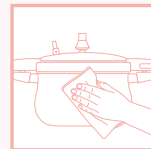
01 清洗时使用柔软的洗碗布

- 使用钢丝刷或钢丝球时，产品可能会受损。



02 使用厨房用中性洗涤剂，用海绵等清洗后擦干水分

- 清洗后可能会残留白色粉末，但这是自来水的微量成分。



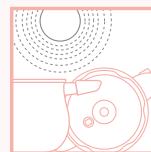
03 清除锅底焦痕时

- 使用刀、勺等金属时，产品可能会受损。
- 首先浸泡在热水中，待焦痕变软后再清洗。



04 烹饪后保管方法

- 清洗后充分干燥保管。
- 如果在锅内长时间保存食物时，锅壁可能会变色，请将食物置于其他容器中。



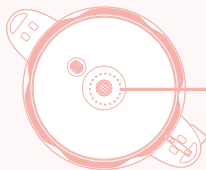
05 每隔六个月进行定期检查

- 确认锥销、放气孔、安全阀、密封圈、把手是否有异常，如有异常时，请联系本公司客户服务中心。



⚠️ 安全帽注意事项

01 各部分名称及功能说明



安全帽

防止放气孔堵塞的装置

橡皮圈

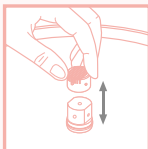
帮助拆卸安全帽的功能

放气孔螺母

固定放气孔，并防止堵塞的装置

02 煮饭前操作方法

- 请从锅盖内侧放气孔取下安全帽，并确认放气孔的螺母是否插有橡皮圈。
- 清洗放气孔螺母、橡皮圈和安全帽后再使用。
- 清洗后将安全帽插入放气孔的螺母中。
 - ▶ 放气孔的安全帽易于拆卸和清洗。



03 锅盖内侧放气孔的安全帽应保持干净

- 夹有异物时，放气孔可能会被堵。

04 安全帽不易插入时

- 请确认安全帽是否夹有异物，并清洗后再使用。



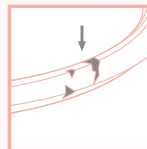
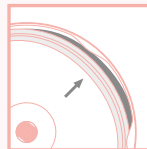
05 丢失安全帽时

- 丢失时虽然不影响使用，但使用安全帽时放气孔不易堵塞。
- 请联系本公司客户服务中心购买和使用。

⚠️ 密封圈注意事项

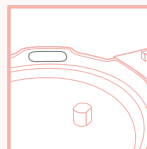
01 密封圈受损时需购买并更换

- 密封圈的变色不会成为问题，但密封圈变小或撕裂时，可能会造成漏气。
- 密封圈为消耗品。以六个月为周期，如有异常时请及时更换。
 - ▶ 长时间使用密封圈时，因收缩可能会造成性能低下。
- 密封圈开裂时，有食物飞溅的危险。
- 漏气时，请检查密封圈是否受损。
 - ▶ 请在附近大型超市或客户服务中心购买密封圈。



02 密封圈有孔的理由

- 烹饪中如果压力锅被堵时，该部位的密封圈被挤或被翻开进行排气。
 - ▶ 本产品已获得KC(安全认证)。



保管时注意事项

01 保管产品时需保持干净

- 产品在残留水分的状态下长时间保管时，可能会出现变色，因此保管时请务必擦拭干净。

02 保管时需完全去除盐分

- 烹饪带有盐分的食物后，请务必洗净盐分后保管。产品残留盐分时可能会受损。

ADDITIONAL INFORMATION

其它信息

24 申报故障前确认事项

26 消费者纠纷解决标准说明

申报故障前请再次确认以下内容

现 象	措施
把手(安全装置)漏气。	• 移动密封圈的位置，如果密封圈夹有异物时，请清洗干净。
由于安全阀部位漏气，压力不够。	• 零配件的螺母松动时，请咨询客户服务中心。
锥销下方溢出水。	• 这是因为大米充分吸收水分前到达沸点，请调小火力。
锥销不晃动，锥销下方漏气。	• 竖起放气孔，确认放气孔是否被堵。 • 放气孔螺母与放气孔螺丝没有完全结合或松动，请咨询客户服务中心。
米饭总是糊底。	• 火力正常时，请提前关火。 • 请确认是否漏气后，更换为新的密封圈。
安全帽不好插上时	• 请确认放气孔安全帽内侧是否夹有异物，并清洗后再使用。
丢失组件时	• 请联系本公司客户服务中心重新购买。

■ 什么是以消费者为中心的经营理念(CCM,Consumer Centered Management)?

是从消费者的角度，以消费者为中心(重新)开展所有的企业活动，并评价和认证是否持续改善相关活动的制度。

该制度的目的在于通过扩大以顾客至上的企业文化，并建设和维护与消费者相关的系统，加强内外竞争力，并通过加强消费者权益，最终加强消费者利益。

- 2010年12月，PN枫年在厨具制造企业中首次获得了CCM认证。



消费者纠纷解决标准说明

· 索赔标准

厨具		
纠纷类型	解决标准	备注
1) 因购买1个月以内自然发生的产品质量、性能及功能上的缺陷造成的损失	- 更换产品, 或按购买价退款	折旧后余额计算为购买价-折旧费
2) 因保修期以内正常使用过程中发生的质量、性能及功能上的缺陷造成的损失	- 免费维修	
- 发生缺陷时	- 产品更换	
- 虽然进行维修, 但再次发生缺陷时(第二次)	- 产品更换	
- 无法维修时	- 按购买价退款	
- 无法更换时, 或即使更换, 但仍然发生相同缺陷时		
3) 零配件供应期内因没有维修用零配件库存造成的损失	• 更换产品, 或按购买价退款	折旧后余额计算为购买价-折旧费
- 保修期以内	• 收取付费修理部分金额后更换产品	
- 正常状态下因自然发生的质量、性能及功能上的缺陷造成损失时	- 退还从购买价扣除折旧后余额后, 加上购买价5%的金额 (折旧后余额<0时视为0)	
- 因用户过失发生故障时		
- 超过保修期时		
4) 商家丢失消费者委托修理的产品时	- 更换产品, 或按购买价退款	折旧后余额加上购买价10%的金额 (最高限额: 购买价)
- 保修期以内	- 退还折旧后余额加上购买价10%的金额 (最高限额: 购买价)	
- 超过保修期时		

- 对产品清洁及调整、使用方法的说明并非为故障。
- 本公司对用户过失引发的安全事故不承担任何责任。
 - 因用户不注意导致故障时
 - 因消费者擅自维修或改造导致故障时
 - 用于烹饪以外的其它用途时
- 停产型号的零配件供应期限为5年。
- 对于零配件已超出供应期限的产品，只有零配件有库存时提供维修服务。
- 1年以内购买的产品必须携带发票才可获得免费维修。
- 为安全使用产品，请使用原厂零配件。
- 购买产品时请务必确认商标。因购买仿造品发生问题时，公司不承担任何责任。

·维修及维护内容

时间	维修内容及使用说明介绍	维修地点	维修工姓名	签名

接受服务后请务必获得签名，以便继续享受服务。接受付费服务后请务必索取发票。

MEMO

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal grey ruling lines. At the top left corner, the word "MEMO" is printed in a large, light grey, sans-serif font. The rest of the page is empty except for the continuous horizontal lines.

· 产品信息

产品名称				型号名称	
购买日期	年	月	日	购买地点	联系电话)

·顾客信息

姓 名	联系电话
地 址	

· 保修期

密封圈	锅体及主要零配件(把手、承销、放气孔、安全阀)	备注
6个月	1年	因用户使用不当导致的故障为付费维修。

- 在保修期内正常使用过程中发生故障时，可前往本公司经销商或客户服务中心免费维修。
- 保修期过后，或因消费者使用不当发生的故障为付费维修。
- 本产品通过了严格的品质管理及检查过程。
- 申请服务时请务必出示本保证书。
- **本保证书中没有记载的内容遵循消费者纠纷解决标准。**
 - 因消费者使用不当(移动、摔落、冲击、破损、过热、强行操作等)导致故障时
 - 因自然灾害(火灾、煤气、地震、风水灾)导致故障时
 - 更换使用中正常磨损的消耗品零配件时



不锈钢压力锅使用说明书

PN枫年客户服务中心 **1588-9717**

- 总公司：京畿道安山市檀园区别望路 620
- 发行日期：2014. 12 www.pn.co.kr